

Film Title: Papa 爸爸

Country / Region: Hong Kong | 香港

Language: Cantonese | 粵語

Genre: Drama | 劇情

Format: DCP

Running Time: 129 minutes | 分鐘

Director:

Philip Yung

Producers:

Effy Sun

Marco Ho

Jeff Ren

Amy Chin

Cast:

Sean Lau, Jo Koo, Dylan So

Synopsis

咖啡店老闆念的平靜生活被永遠顛覆，因為十五歲的兒子明某晚突然暴力殺害了母親和妹妹。明被診斷患有急性精神分裂症，並被無限期送進精神病監獄接受治療。念除了每月探望兒子兩次外，努力維持平凡的日常生活，同時與失去家人的憤怒與悲痛情緒抗爭。

隨著時間流逝，念已放棄試圖理解這場悲劇的原因，只希望能與兒子明重新建立聯繫，期盼有一天他能夠重返家園。

Café owner Nin's contented life is shattered forever when his fifteen-year-old son Ming violently murders his mother and sister one evening. Diagnosed with acute schizophrenia, Ming is remanded to a psychiatric prison indefinitely until full recovery. Aside from visiting his son twice a month, Nin tries to continue his daily pedestrian existence while struggling against the immense feelings of anger and grief over his lost family. As time passes, Nin has given up on understanding the reasons for this tragedy. He only hopes to connect with his son Ming, who despite everything is now his sole remaining family, and see the day where he can come home again.

Directors Statement

自從我決定改編關嘉亮這宗真實事件已經過了十三年。關嘉亮是一名十五歲少年，於2010年在荃灣殺害了自己的母親和妹妹。在項目初期調查時，我有幸見過這個悲劇的主角——他的父親關先生。

關先生向我們訴說了許多個人故事，包括他對亡妻和女兒的深切哀痛，以及他對兒子複雜矛盾的感情。這些真摯的人性面向深深打動了我們。

關先生明白我們想把他的故事改編成電影，並坦誠分享他對事件的看法，以助我們創作。這宗悲劇發生的地點距離我童年居所僅一街之隔。這片地方的氛圍給我一種難以言喻的歸屬感，也讓我更有信心，能以尊重和真誠的態度將這個故事搬上銀幕，還原當中人的真實情感。

完成電影《踏血尋梅》後，我回到《爸爸》的故事，重新修改加強父親的敘事線。故事跟隨他經歷家中悲劇後的心路歷程，如何在面對自身的悲痛與憤怒同時，仍然堅守在精神受困的兒子身邊，探討「放手」與「包容」這兩種複雜情感。

我希望在作品中更多地探討「同理心」這個概念，而關先生正好體現了這種品質。

It's been 13 years since I intended to adapt the true story of Kan Ka-Leung, a 15-year old boy who murdered his mother and sister in Tsuen Wan in 2010. I met the protagonist of this real-life tragedy, his father Mr Kan, when I was first conducting research for this project. We heard him recount many of his personal tales, including his deep grief for his deceased wife and daughter, as well as his conflicted sentiments toward his son. We were immensely moved and also learned about the story's genuinely humanistic aspects.

Mr. Kan understood we were intending to adapt his story into a feature film and was very forthcoming with his perspective of the events to help with the adaptation process. This tragic incident occurred only one street away from my childhood home. The surroundings of this place exude an unexplainable sensation of belonging for myself, which boosted my confidence in my ability to bring this story to film in a way that did justice to those involved.

After finishing the film 'Port of Call', I returned to the story of 'Papa' and modified it to enhance the father's narrative. Following him after the tragic incident at home, and how he must navigate through his own grief and anger while still being present for his mentally distressed son, exploring the complex emotions of "letting go" and "tolerance" within this narrative. I wanted to explore the concept of compassion more in my work, and Mr Kan embodied that quality.

[Director Profile](#)

翁子光是香港電影導演、編劇及監製，自1998年開始活躍於電影及電視製作。其首部劇情長片《青春夢裏人》（2009）獲得香港電影金像獎最佳新導演提名。2015年上映的《踏血尋梅》廣受好評，榮獲第35屆香港電影金像獎最佳編劇，以及第22屆香港電影評論學會大獎最佳電影。

翁導近期作品包括《風再起時》（2023）及《爸爸》，以及即將上映的《拾荒者》。他亦擔任過電影《練習生》（2022）的監製。

Philip Yung is a Hong Kong film director, screenwriter, and producer. Yung has been active in film and television production since 1998. His debut feature film, 'Glamorous Youth' (2009), earned him a nomination for Best New Director at the Hong Kong Film Awards. 'Port of Call' received widespread acclaim in 2015, winning Best Screenplay at the 35th Hong Kong Film Awards and Best Film at the 22nd Hong Kong Film Critics Society Awards. Yung's most recent projects include 'Where the Wind Blows' (2023) and 'Papa', as well as the upcoming films 'Penny Pinchers'. He has also produced 'The Sparring Partner' (2022).